

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 8 (1981)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Asociación Joseph Bovet

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

para la vida. Tal cinismo, que pone al descubierto la verdad de una sociedad que se oculta tras un espejismo engañoso, fue captado rápidamente por los cineastas: las obras que tienen como figuras centrales a personas de edad, son innumerables. La obra filmica de Tanner Charles mort ou vif se alza contra un mundo que se apresta a expulsar a los viejos y en la cual el éxito de un hombre de negocio es repentinamente experimentado por él mismo, como un terrible fracaso en relación con su vida interior. Desde el gran momento de la rebelión, del cuestionamiento de los

valores tradicionales fosilizados, desde esta explosión de generosidad crítica no carente de humor, que no niega al nuevo film suizo el tributo de la simpatía y reconocimiento mundial, reina un moderado entusiasmo, ya que las condiciones financieras de producción modestamente apoyadas por el Estado han conducido imperceptiblemente a una suerte de normalización, al modo checoeslovaco. No falta en modo alguno la voluntad de crear algo y de efectuar un examen de las condiciones actuales del propio país; tampoco faltan los talentos en este campo, empe-

ro las estructuras resultantes del éxito impiden que el desarrollo de un séptimo arte vernáculo pueda seguir efectuándose con la misma agudeza como entre 1970 y 1980. Corresponde a los realizadores de cine no abandonar la esperanza, aplicarse al hallazgo de medios que conduzcan a la auto-expresión, aunque obligadamente tengan que aceptar la pobreza, que le es impuesta, de modo que, si proceden con firme voluntad, sinceridad, genuina poesía y con seguridad en sí mismos no podrá dejar de presentarse, tal como en 1964-1970, el triunfo artístico y social.

## Asociación Joseph Bovet

### Friborgueses del extranjero

El año del 500º aniversario de la entrada del Cantón de Friburgo a la Confederación llega a su fin.

Para nosotros, friborgueses del exterior, agrupados en el seno de la Asociación Joseph Bovet, compuesto de 37 sociedades en Suiza y una sociedad de miembros individuales domiciliados en el extranjero, los días de fiesta del 20 y 21 de junio de 1981 quedan grabados en la memoria:

*el sábado 20 de junio*  
con la asamblea de delegados en la Sala del Gran Consejo,

– la cena en el restaurante de la Grenette, y  
– el festival «Terres de Fribourg»

*el domingo 21 de junio*  
con la misa celebrada por Mgr. Mamie, obispo de la diócesis y tres padres más, de los cuales uno un misionero friborgués en Camerún, y cánticos por los coros mixtos de nuestras sociedades,

– el grandioso y colorido desfile con trajes típicos y banderas de las sociedades, y numerosos carrozas representando a nuestras regiones de adopción, así como de un grupo de friborgueses del extranjero con las banderas de sus países de residencia,

– el banquete en el recinto del Comptoir de Friburgo, en el que participaron 1370 personas,

– las producciones de las charangas y

grupos de danza, y la apoteósica llegada

de descendientes de los colonos friborgueses de Nova Friburgo, Brasil.

La emoción oprimió a más de un corazón y las lágrimas corrieron por las mejillas de los viejos friborgueses que habían dejado a su tierra muchísimo tiempo atrás, retomando ahora al país para estas jornadas de fiesta. El año próximo será el del 25 aniversario de

### Fundada en 1957

la fundación de la Asociación y de la inauguración del Monumento a la memoria del Abbé Bovet, en Bulle; el 18 y 19 de setiembre de 1982 celebraremos ambos aniversarios en Bulle y les invitamos a participar junto con nosotros en estas jornadas.

Quizás podríamos organizar así uno o dos encuentros con vosotros friborgueses del extranjero, durante los meses de julio y agosto, en nuestro bello Cantón de origen. Infórmennos si vienen a Suiza el año próximo para esa fecha.

Estrechar los lazos entre vosotros friborgueses radicados en el mundo entero y vuestro Cantón de origen, es nuestro sólo fin, y les rogamos quieran anunciarle a

vuestro presidente central. Unas líneas intercambiadas de tiempo en tiempo, los estatutos de la AJB, las circulares que les enviamos regularmente, un encuentro en ocasión de un viaje que efectuéis a Suiza, son otros tantos puntos de contacto que debéis favorecer. Para terminar, vuestro presidente central os presenta sus más sinceros votos para que el nuevo año 1982 sea un año excelente para todos ustedes. Quiera Dios concedernos salud, alegría y paz. Continuad siendo embajadores de nuestro querido Cantón de origen, permaneciendo fieles al mismo, en el espíritu de los hermosos cantos del Abbé Bovet «Le vieux chalet» y «Suisses à l'étranger».

